



จงชิง อุ้หลง อุทยานหลุมฟ้า รวมรถอุทยาน เขานางฟ้า

!! เมนูพิเศษ สุกี้หม่าล่า !!

BCKKG35-VZ

# WULONG FAIRYLAND

5 วัน 3 คืน

สายการบิน Thai vietjet air (VZ)

โรงแรม 4 ดาว

อาหาร 6 มื้อ

น้ำหนักกระเป๋า 20 Kg.

ประกันการเดินทาง

เดินทาง กันยายน 69 - มีนาคม 70

ราคาเริ่มต้น

## 16,998.-

อุทยานเขานางฟ้า  
(รวมไฟเขบวนเล็ก)

อุทยานแห่งชาติหลุมฟ้า  
สะพานสวรรค์  
(รวมลิฟท์แก้ว / รถอุทยาน / รถแบบเดอะรี)

นั่งรถไฟทะลุติ่ง 2 สถานี  
(รถไฟทะลุอาคาร)

เมนูพิเศษ...

เมนูสุกี้หม่าล่า

- ตึกคู้ยซิง 22 ชั้น
- ตึกตะเกียบ (ชมด้านนอก)

- เมืองโบราณหลงเหมินฮ่าว
- ชมแสงสียามค่ำคืนหงหย่าต้ง

- มหาศาลาประชาม (ชมด้านนอก)
- ถนนคนเดินเจียฟางเป่ย์

| FLIGHT NO.                                                                                       | ROUTING | TIME                        | TIME    | AIRLINES                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------|---------|--------------------------------|
| VZ3606                                                                                           | BKK-CKG | 22.55 – 02.10+1             | 3-4 ชม. | สายการบิน Thai Vietjet Air VZ) |
| VZ3607                                                                                           | CKG-BKK | 03.10 – 05.25 <sup>+1</sup> | 2-3 ชม. | สายการบิน Thai Vietjet Air VZ) |
| น้ำหนักสัมภาระโหลดใต้ท้องเครื่องไม่เกิน 20 Kg. // สัมภาระถือขึ้นเครื่อง (Carry on) ไม่เกิน 7 Kg. |         |                             |         |                                |

| วัน | รายการ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | อาหาร |   |   | โรงแรม                                           |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---|---|--------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | B     | L | D |                                                  |
| 1   | กรุงเทพฯสุวรรณภูมิ – ทำอากาศยานฉงชิ่งเจียงเป่า<br>VZ3606 (22.55-02.10+1) – เข้าที่พัก                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | -     | - | - | HOLIDAY INN<br>EXPRESS<br>หรือเทียบเท่า 4 ดาวจีน |
| 2   | อุทยานเขานางฟ้า (รวมไฟชบวนเล็ก)<br>อุทยานแห่งชาติหลุมฟ้าสะพานสวรรค์ (รวมลิฟท์แก้ว/ รถอุทยาน / รถ<br>แบดเตอร์)<br>ฉงชิ่ง                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 🍴     | 🍴 | 🍴 | HOLIDAY INN<br>EXPRESS<br>หรือเทียบเท่า 4 ดาวจีน |
| 3   | Free day อิสระท่องเที่ยวตามอัธยาศัย (ไม่มีรถและไกด์บริการ)<br>Option(ลูกค้าสามารถเลือกซื้อได้ 1 อย่าง) // คณะ 10 ท่านขึ้นไป<br>*ผาหินแกะสลักต้าจู๋เขาป่าดิงซาน (รวมอาหารกลางวัน + เย็น )<br>ราคา 680 หยวน/ท่าน<br>*สวนสัตว์ฉงชิ่ง + กระเช้าข้ามแม่น้ำแยงซีเกียง + นั่งรถเที่ยวชมวิวแสง<br>สีฉงชิ่ง + ดิโกเวลด์เทรตเซ็นเตอร์ฉงชิ่ง (รวมอาหารกลางวัน + เย็น )<br>ราคา 498 หยวน/ท่าน<br>*นั่งช้อนท้ายบีกไบค์ 10-15 นาที + ถ่ายรูป 5 รูป + คลิปวิดีโอสำเร็จ 22-30<br>วินาที<br>ราคา 688 หยวน/ท่าน | 🍴     | - | - | HOLIDAY INN<br>EXPRESS<br>หรือเทียบเท่า 4 ดาวจีน |
| 4   | ร้านยา - ศาลาประชาคม(ชมด้านนอก) – นั่งรถไฟทะลุตึก 2 สถานี – ดิโกคู้<br>ยชิ่ง 22 ชั้น - ดิโกตะเกียบ (ชมด้านนอก) – ร้านยางพารา – เมืองโบราณ<br>หลงเหมินฮั่วว<br>ถนนเซี่ยฮ่าวหลี่ – ถนนคนเดินเจียฟางเปย – ร้าน POP MART - หงห<br>ยาดัง                                                                                                                                                                                                                                                           | 🍴     | 🍴 | - | ✈                                                |
| 5   | ทำอากาศยานฉงชิ่งเจียงเป่า– กรุงเทพฯสุวรรณภูมิ<br>VZ3607 (03.10 – 05.25)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | -     | - | - |                                                  |

| กำหนดการเดินทาง                                                                                    |                             | ผู้ใหญ่ (พักห้องละ 2-3 ท่าน)<br>(ราคาเด็ก / ผู้ใหญ่ เท่ากัน) | พักเดี่ยวเพิ่ม |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------|
| พุธ – อาทิตย์                                                                                      | 02 – 06 กันยายน 2569        | 16,998.-                                                     | 4,500 .-       |
| พุธ – อาทิตย์                                                                                      | 16 – 20 กันยายน 2569        | 16,998.-                                                     | 4,500 .-       |
| พุธ – อาทิตย์                                                                                      | 07 – 10 ตุลาคม 2569         | 17,998.-                                                     | 4,500 .-       |
| พุธ – อาทิตย์                                                                                      | 21 – 25 ตุลาคม 2569         | 18,998.-                                                     | 4,500 .-       |
| พุธ – อาทิตย์                                                                                      | 04 – 08 พฤศจิกายน 2569      | 17,998.-                                                     | 4,500 .-       |
| พุธ – อาทิตย์                                                                                      | 18 – 22 พฤศจิกายน 2569      | 17,998.-                                                     | 4,500 .-       |
| พุธ – อาทิตย์                                                                                      | 02 – 06 ธันวาคม 2569        | 19,998.-                                                     | 4,500 .-       |
| พุธ – อาทิตย์                                                                                      | 16 – 20 ธันวาคม 2569        | 17,998.-                                                     | 4,500 .-       |
| พุธ – อาทิตย์                                                                                      | 30 ธันวาคม – 03 มกราคม 2570 | 20,998.-                                                     | 4,500 .-       |
| พุธ – อาทิตย์                                                                                      | 13 – 17 มกราคม 2570         | 18,998.-                                                     | 4,500 .-       |
| พุธ – อาทิตย์                                                                                      | 27 – 31 มกราคม 2570         | 18,998.-                                                     | 4,500 .-       |
| พุธ – อาทิตย์                                                                                      | 24 – 28 กุมภาพันธ์ 2570     | 18,998.-                                                     | 4,500 .-       |
| พุธ – อาทิตย์                                                                                      | 10 – 14 มีนาคม 2570         | 17,998.-                                                     | 4,500 .-       |
| พุธ – อาทิตย์                                                                                      | 24 – 28 มีนาคม 2570         | 17,998.-                                                     | 4,500 .-       |
| **ราคาเฉพาะคนไทยเท่านั้น // คณะ 15 ท่านออกเดินทาง (มีหัวหน้าทัวร์)**                               |                             |                                                              |                |
| **พาสปอร์ตต่างชาติเก็บเพิ่ม 2,000 บาท / ท่าน ** <b>ร้านช้อปปิ้ง 2 ร้าน ร้านยา / ร้านยางพารา **</b> |                             |                                                              |                |
| <b>ราคาทัวร์ดังกล่าวรวมภาษีน้ำมันที่ปรับขึ้นแล้ว ณ วันที่ 08 สิงหาคม 2569</b>                      |                             |                                                              |                |
| <b>หากราคาน้ำมันมีการปรับเปลี่ยน ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บภาษีน้ำมันที่มีการปรับขึ้น</b> |                             |                                                              |                |

# ข้อควรทราบ

## ก่อนการจองทัวร์



**ไม่รวมค่าทิป**  
ไกด์ท้องถิ่นและ  
พนักงานขับรถท้องถิ่น

ท่านละ 2,000 บาท  
/ลูกค้า 1 ท่าน

\*\*สำหรับค่าทิปหัวหน้าทัวร์ตามพึงพอใจของท่าน\*\*



**ไม่มีราคาเด็ก**  
เนื่องจากเป็น  
ทัวร์ราคาพิเศษ!!



**ไม่สามารถเลือกที่นั่ง  
บนเครื่องบินได้**  
เนื่องจากเป็นทัวร์  
กรุ๊ปทัวร์



**ฟรี! พาสปอร์ตไทย**  
ไม่มีค่าธรรมเนียมวีซ่า  
(เฉพาะพาสปอร์ตไทย)  
เดินทางไป-กลับ  
พร้อมกรุ๊ป



**การซื้อตั๋ว  
ภายในประเทศ**

ท่านใดที่ต้องออกตัวภายในประเทศ (เครื่องบิน, รถทัวร์, รถไฟ)

!!! กรุณาแจ้งเจ้าหน้าที่บริษัททัวร์ให้ทราบและคอนเฟิร์มการเดินทางก่อนทุกครั้ง

\*หากท่านทำการออกตัวก่อนที่จะได้รับการยืนยันไฟลท์บินและการเดินทางจากบริษัท\*

\*\*ทางบริษัทสงวนสิทธิ์จะไม่รับผิดชอบในทุกกรณี\*\*



### รายละเอียดการเดินทาง

| วันแรก                                                                                                                                                        | กรุงเทพฯสุวรรณภูมิ – ทำอากาศยานฉงชิ่งเจียงเป่า VZ3606 (22.55-02.10 <sup>+</sup> ) – เข้าที่พัก                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20.00 น.                                                                                                                                                      | คณะพร้อมกัน ณ อาคารผู้โดยสารขาออกระหว่างประเทศ ชั้น 4 ณ สนามบินสุวรรณภูมิ เคาน์เตอร์เช็คอินสายการบิน Vietjet Airlines พบเจ้าหน้าที่ของบริษัทฯ คอยให้การต้อนรับและอำนวยความสะดวก                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>**กรุณาเผื่อเวลาในการเดินทางมายังสนามบิน เนื่องจากต้องใช้เวลาในการเช็คอิน**</b><br><b>**ซึ่งสายการบินจะปิดให้ทำการเช็คอินก่อนเวลาบินประมาณ 1 ชั่วโมง**</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 22.55 น.                                                                                                                                                      | ออกเดินทางสู่ฉงชิ่ง ประเทศจีน โดยสายการบิน Vietjet Airlines (VZ) เที่ยวบินที่ <b>VZ3606</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 02.10 <sup>+</sup> น.                                                                                                                                         | เดินทางถึงท่าอากาศยานฉงชิ่งเจียงเป่า ผ่านพิธีการตรวจคนเข้าเมือง และรับสัมภาระ<br>(เวลาท้องถิ่นประเทศจีนเร็วกว่าประเทศไทย 1 ชั่วโมง) กรุณาปรับเวลาของท่านเพื่อความสะดวกในการนัดหมาย <b>นครฉงชิ่ง</b> ซึ่งเป็นเมืองใหญ่ทางตะวันตกเฉียงใต้ของจีนโดดเด่นด้วยภูมิประเทศภูเขา เมืองสร้างซ้อนระดับจนได้รับฉายา “เมือง 8 มิตี”<br><div style="background-color: red; color: white; text-align: center; padding: 5px;"> <b>ที่พัก HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL หรือเทียบเท่า 4 ดาวจีน</b> </div> |

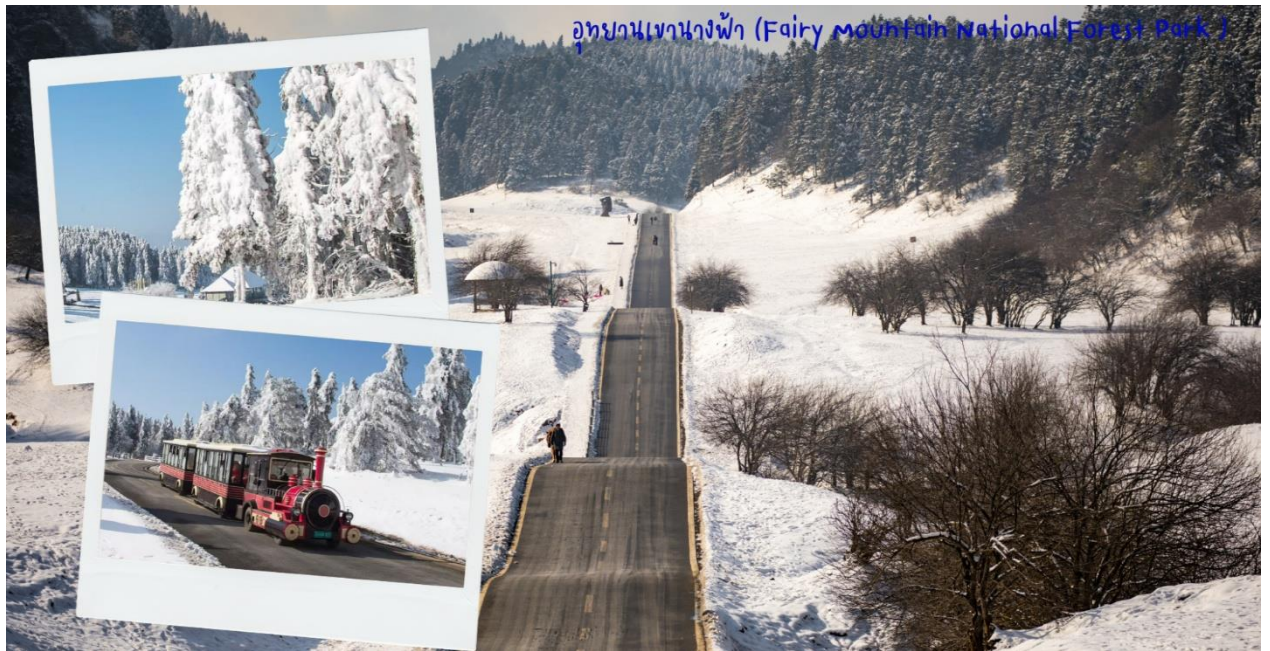
วันที่สอง

อุทยานเขานางฟ้า(รวมไฟเขวอนเล็ก) - อุทยานแห่งชาติหลุมฟ้าสะพานสวรรค (รวมลิฟท์แก้ว/ รถอุทยาน / รถแบดเตอร์) ฉงชิ่ง

เช้า

๑๐ บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

นำทุกท่านเดินทางสู่ **อุทยานเขานางฟ้า(รวมรถไฟเขวอนเล็ก)** ตั้งอยู่ทางตอนเหนือของแม่น้ำจูเจียง ระดับความสูง 1,900 เมตรจากระดับน้ำทะเล มียอดเขาสูงที่ 2,033 เมตร อุทยานท่องเที่ยวทางธรรมชาติของเมืองอู่หลงที่ถือว่าอยู่ในระดับ 5A ของประเทศจีน ที่อุทยานแห่งนี้ได้รับการกล่าวขานว่าเป็นอุทยานที่มีชื่อเสียงในเรื่องของความสวยงามทางธรรมชาติ สามารถท่องเที่ยวได้ทั้งปี เนื่องจากในแต่ละฤดูก็จะมีคามสวยงามแตกต่างกันออกไป ได้รับการขนานนามว่า “ดินแดนแห่ง 4 สิ่งมหัศจรรย์”



กลางวัน

๑๐ บริการอาหารกลางวัน ณ กัตตาคาร

นำท่านเดินทางสู่ **อุทยานแห่งชาติหลุมฟ้า - สะพานสวรรค** มรดกโลกทางธรรมชาติ ระดับ 5A ที่เกิดจากการยุบตัวของเปลือกโลก ทำให้เกิดเป็นบ่อหลุมขนาดใหญ่ที่ลึกประมาณ 300-500 เมตร และมีบางส่วนเป็น โพลงทะเลเหมือนกับสะพานทอดข้ามระหว่างภูเขา ภายในอุทยานแห่งชาติหลุมฟ้า - สะพานสวรรค ยังมีโรงเตี๊ยมเก่าๆ ซึ่งเป็นจุดแวะพักของคนเดินทางในสมัยก่อนตั้งแต่ในสมัยราชวงศ์ถัง (ค.ศ. 618-907) และจุดนี้เองที่จางอี้โหมวใช้เป็นฉากในหนังการถ่ายทำหนังเรื่อง "ศึกโค่นบัลลังก์วังทอง" ล่าสุดใช้เป็นฉากในหนังฮอลลีวูดฟอร์มยักษ์ TRANSFORMER4 ที่โด่งดังไปทั่วโลก นำท่านสัมผัส **สะพานแก้วสวรรค** หรือระเบียงกระจกชมวิว ออกแบบโดยผู้เชี่ยวชาญทั้งในและนอกจีน ตั้งอยู่ 11 เมตรเหนือขอบหน้าผาสูงในเมืองเซียนหนูซาน กว้างอีก 26 เมตร หรือถ้าหากวัดจากระดับน้ำทะเลก็สูง 1,200 เมตร ว่ากันว่าน่าจะเป็นระเบียงจุดชมวิวกระจกที่ใหญ่ที่สุดในเอเชียแล้วยังสามารถมองชมวิวมุมสูงได้ทะลุถึงกันอุทยานกันเลยทีเดียวทีเดียวให้ท่านได้วัดใจเดินชมวิวและเก็บภาพได้ตามอัธยาศัย



หลังจากนั้น **นำท่านโดยสารลิฟท์แก้ว** ลงไปสู่หุบเหวเบื้องล่างที่ระดับความลึกประมาณ 80 เมตร เมื่อลงไปถึงแล้วจะพบกับเส้นทางเดินเท้าที่วิวชมความมหัศจรรย์ทางธรรมชาติของกลุ่มสะพานสวรรค์ (กลุ่มสะพานหินธรรมชาติที่ใหญ่ที่สุดในเอเชีย) ซึ่งประกอบด้วย 3 สะพาน แห่งแรกคือสะพานมังกรสวรรค์ ลักษณะเป็นโพรงขนาดใหญ่ เมื่อมองทะลุออกไปคล้ายกับสะพานเชื่อมสวรรค์กับโลกมนุษย์ สะพานแห่งที่สองคือ สะพานมังกรเขียว ลักษณะเป็นหน้าผาที่มั่งคั่งไปด้วยทองคำ และสะพานแห่งที่สามคือ สะพานมังกรดำ ลักษณะเป็นโตรกหน้าผาอยู่ในส่วนที่แคบที่สุด แสงผ่านเข้าไปน้อย ทำให้ดูค่อนข้างมืดดำ ภายในอุทยานแห่งชาติหลุมฟ้า-สะพานสวรรค์ ยังมีโรงเตี๊ยมเก่าๆ ซึ่งเป็นจุดแวะพักของคนเดินทางในสมัยก่อนตั้งแต่ในสมัยราชวงศ์ถัง (ค.ศ. 618-907) และจุดนี้เองที่จางอี้โหมวใช้เป็นฉากในหนังการถ่ายทำหนังเรื่อง “ศึกโค่นบัลลังก์วังทอง”

เย็น

๑๑ บริการอาหารเย็น ณ ภัตตาคาร

**ที่พัก HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL หรือเทียบเท่า 4 ดาวจีน**

วันที่สาม

Free day อิสระท่องเที่ยวตามอัธยาศัย(ไม่มีรถและไกด์บริการ)

Option(ลูกค้าสามารถเลือกซื้อได้ 1 อย่าง) // คณะ 10 ท่านขึ้นไป

\*พาหิณแกะสลักตัวจู้เขาป่าตึงซาน (รวมอาหารกลางวัน + เย็น ) ราคา 680 หยวน/ท่าน

\*สวนสัตว์ฉงชิ่ง + กระเช้าข้ามแม่น้ำแยงซีเกียง + นั่งรถเที่ยวชมวิวแสงสีฉงชิ่ง + ตึกเวิลด์เทรดเซ็นเตอร์ฉงชิ่ง  
(รวมอาหารกลางวัน + เย็น ) ราคา 498 หยวน/ท่าน

\*หนังสือท่ายปักปักโบว์ 10-15 นาที + ถ่ายรูป 5 รูป + คลิปวิดีโอสำเร็จ 22-30 วินาที ราคา 688 หยวน/ท่าน

เช้า ๑๒ บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม



# OPTION

พาหิณแกะสลักตัวจู้เขาป่าตึงซาน  
(รวมอาหารกลางวัน + เย็น )

ราคาต่อท่าน **680** หยวน

สนใจกรุณาแจ้งหัวหน้าทัวร์หรือไกด์ท้องถิ่น



# OPTION

สวนสัตว์ฉงชิ่ง + กระเช้าข้ามแม่น้ำแยงซีเกียง  
+ นั่งรถเที่ยวชมวิวแสงสีฉงชิ่ง  
+ ตึกเวิลด์เทรดเซ็นเตอร์ฉงชิ่ง  
(รวมอาหารกลางวัน + เย็น )

ราคาท่านละ **498** หยวน

สนใจกรุณาแจ้งหัวหน้าทัวร์หรือไกด์ท้องถิ่น

# OPTION

นั่งช้อนท้ายบิ๊กไบค์ 10-15 นาที  
ถ่ายรูป + คลิปวิดีโอสำเร็จ 22-30 วินาที



ราคาท่านละ

**688 หยวน**

สนใจกรุณาแจ้งหัวหน้าทัวร์หรือไกด์ท้องถิ่น



อิสระอาหารกลางวันและอาหารค่ำ ตามอัธยาศัย

ที่พัก HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL หรือเทียบเท่า 4 ดาวจีน

วันที่สี่

ร้านยา - ศาลาประชาชน(ชมด้านนอก) - นั่งรถไฟทะเลตึก 2 สถานี - ดึกคู่ชิง 22 ชั้น - ดึกตะเกียบ (ชมด้านนอก)

ยาดัง

ร้านยา - เมืองโบราณหลงเหมินฮั่ว - ถนนเซี่ยฮ่าวหลี่ - ถนนคนเดินเจี่ยฟางเป่ย์ - ร้าน POP MART - หงหยางตั้ง

เช้า

บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

นำท่านแวะชมผลิตภัณฑ์สินค้าพื้นเมืองร้านยา นำท่านสู่ มหาศาลาประชาชน (ชมด้านนอก) ถ่ายภาพด้านนอก ศาลาประชาชนนครฉงชิ่งแลนด์มาร์กสำคัญใจกลางเมือง โดดเด่นด้วยสถาปัตยกรรมจีนขนาดใหญ่สไตล์ราชวงศ์หมิง-ชิง



หลังคาทรงแปดเหลี่ยมสีเขียวมรกต ตัวอาคารตั้งอยู่บริเวณจัตุรัสกว้าง ให้บรรยากาศโอ่อ่า เหมาะสำหรับการถ่ายภาพที่ระลึกและชมความยิ่งใหญ่ของสถาปัตยกรรมจีนร่วมสมัยที่ผสมผสานกลิ่นอายวัฒนธรรมดั้งเดิมได้อย่างลงตัว

จากนั้นนำท่านสู่ **รถไฟฟ้าตึก หนั่งรถไฟทะเลตึก 2 สถานี** สัมผัสประสบการณ์สุดล้ำของนครฉงชิ่ง ด้วยการ หนั่งรถไฟที่วิ่งทะลุอาคารที่ปักอาศัย หนึ่งในเดียวในโลก โดยขบวนรถไฟไฟฟ้าโมโนเรลสายหลักของเมืองจะวิ่งผ่านตัวอาคารบริเวณ สถานีหลีจื่อป้า (Liziba) อย่างน่าทึ่ง จากนั้นเดินทางต่ออีกหนึ่งสถานี ให้นักท่องเที่ยวได้ชมวิถีชีวิตคนเมืองและโครงสร้างเมืองแบบสามมิติของฉงชิ่งอย่างใกล้ชิด เป็นไฮไลต์สำคัญที่สะท้อนความสร้างสรรค์และการวางผังเมืองอันโดดเด่น เหมาะสำหรับการถ่ายภาพและเก็บประสบการณ์แปลกใหม่ที่ไม่เหมือนเมืองใดในโลก



นำท่านสู่ **ตึกคู่ชิง 22 ชั้น** เป็นแลนด์มาร์กสุดแปลกตาของนครฉงชิ่ง อาคารสูง 22 ชั้น ที่สะท้อนเอกลักษณ์เมืองภูเขาอย่างชัดเจน โดยทางเข้า-ออกของอาคารสามารถอยู่ได้หลายระดับตามสภาพภูมิประเทศ ทำให้บางชั้นเชื่อมต่อกับถนนได้ราวกับเป็นชั้นล่าง สร้างความน่าทึ่งให้กับผู้มาเยือน เหมาะสำหรับการถ่ายภาพและชมโครงสร้างเมืองแบบสามมิติของฉงชิ่ง ซึ่งหาได้ยากในเมืองอื่น



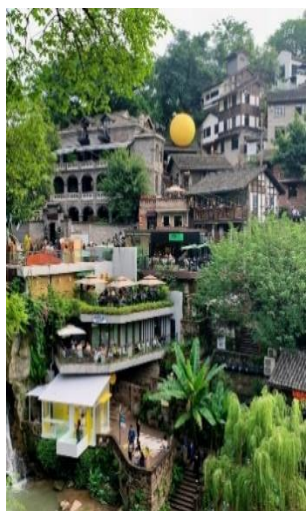
หลังจากนั้นนำท่านชม **ตึกตะเกียบ (ชมด้านนอก)** แลนด์มาร์กสถาปัตยกรรมร่วมสมัยอันโดดเด่นของนครฉงชิ่ง ตั้งอยู่บริเวณจุดบรรจบของแม่น้ำแยงซีเกียงและแม่น้ำเจียหลิง อาคารสูงคู่ขนานลักษณะคล้าย ตะเกียบ ซึ่งเป็นที่มาของชื่อเรียกโดดเด่นด้วยการออกแบบล้ำสมัยและโครงสร้างอาคารเชื่อมต่อด้านบนอย่างยิ่งใหญ่ สะท้อนภาพลักษณ์เมืองทันสมัยและความก้าวหน้าทางสถาปัตยกรรมของฉงชิ่ง เหมาะสำหรับการถ่ายภาพที่ระลึกและชมทิวทัศน์เมืองในมุมมองสวยงาม



กลางวัน

## ๑๐ | บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

**นำท่านแวะชมผลิตภัณฑ์สินค้าพื้นเมืองร้านยานำท่านสู่ ถนนโบราณหลงเหมินห่าว** ถนนคนเดินริมแม่น้ำแยงซี เกียงของนครฉงชิ่ง โดดเด่นด้วยการบูรณะอาคารเก่าให้คงกลิ่นอายประวัติศาสตร์ ผสมผสานกับไลฟ์สไตล์ร่วมสมัยอย่างลงตัว ตลอดสองฝั่งทางเรียงรายด้วยบ้านเรือนโบราณ ร้านค้า คาเฟ่ และจุดชมวิวแม่น้ำ บรรยากาศสวยงาม โดยเฉพาะช่วงเย็นถึงค่ำที่แสงไฟสะท้อนผิวน้ำ เหมาะสำหรับการเดินเล่น ถ่ายภาพ และพักผ่อนตามอัธยาศัย และ **เมืองโบราณเฉียวฮ่าวหลี่** ย่านเมืองเก่าอีกแห่งของนครฉงชิ่งที่ซ่อนตัวอยู่ริมแม่น้ำ โดดเด่นด้วยตรอกซอกซอยแคบ ๆ บ้านเรือนจีนดั้งเดิม และบันไดหินที่ไล่ระดับตามภูมิประเทศแบบเมืองภูเขา ปัจจุบันได้รับการปรับปรุงให้เป็นย่านวัฒนธรรมและไลฟ์สไตล์ มีร้านกาแฟ คาเฟ่ และมุมถ่ายภาพแนววินเทจผสมโมเดิร์น ให้บรรยากาศเงียบสงบ แตกต่างจากย่านท่องเที่ยวที่คึกคัก เหมาะสำหรับการเดินเล่น ถ่ายภาพ และสัมผัสวิถีชีวิตดั้งเดิมของฉงชิ่งในอีกมุมหนึ่ง



**นำท่านเดินทางสู่ ถนนคนเดินเจียฟางเปย** เปรียบเหมือนสยามสแควร์บ้านเรา เป็นแหล่งที่รวมช้อปปิ้งแบรนด์เนมชื่อดัง สินค้าหลากหลายทั้งของที่ระลึก และของกินมากมาย อีกทั้งยังมีห้างสรรพสินค้าอยู่เรียงกันตลอดแนว ทำให้ที่แห่งนี้เป็นแหล่งท่องเที่ยวยอดนิยมสุดคึกคักของนักท่องเที่ยว และเป็นแลนด์มาร์คสำคัญของเมืองฉงชิ่งอีกด้วย อีกระให้ท่านได้เลือกซื้อสินค้าและพลาดไม่ได้กับสินค้าร้าน **POP MART** ที่เป็นที่นิยมในประเทศจีนและชาวไทยเป็นอย่างมาก ให้ท่านได้ลู่ตัวการ์ตูนที่ชื่นชอบตามอัธยาศัย



นำท่านสู่**หงหยาดิง** เป็นอาคารคอมเพล็กซ์ขนาดใหญ่สูง 16 ชั้น ตั้งอยู่ริมฝั่งแม่น้ำเจียหลิง ภายในมีร้านค้า ร้านอาหาร โรงแรม ร้านขายสินค้าที่ระลึก ฯลฯ ที่นี่ยามค่ำคึกคักเป็นจุดนัดพบพักผ่อนของชาวเมือง และจุดชมวิวยอดเยี่ยม อีกทั้งยังเป็นจุดถ่ายรูปที่สำคัญของนักท่องเที่ยวอีกด้วย



**อิสระอาหารค่ำ ตามอัธยาศัย**

**ที่พัก HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL หรือเทียบเท่า 4 ดาวจีน**

**วันที่ห้า** ท่าอากาศยานฉงชิ่งเจียงเป่า- กรุงเทพฯสุวรรณภูมิ VZ3607(03.10 – 05.25\*1)

ได้เวลาอันสมควรนำท่านเดินทางสู่ **สนามบิน**เพื่อทำการเช็คอินและโหลดสัมภาระ

**03.10 น.** ออกเดินทางจาก ท่าอากาศยานฉงชิ่งเจียงเป่า โดยเที่ยวบินที่ **VZ3607**

**05.25 น.** ถึงท่าอากาศยานสุวรรณภูมิโดยสวัสดิภาพและความประทับใจ



**หมายเหตุ\*\***



โปรแกรมและรายละเอียดของการเดินทางอาจมีการเปลี่ยนแปลงได้  
ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาวะภายนอกที่บริษัทไม่สามารถควบคุมได้ อาทิเช่น  
ภาวะอากาศ พายุเข้า รถติดหนัก เหตุสุดวิสัยต่างๆ ที่ไม่สามารถคาดการณ์  
หรือล่วงหน้าโดยทาง บริษัทฯจะคำนึงถึงผลประโยชน์และความปลอดภัยของ  
ผู้ร่วมเดินทางเป็นสำคัญ



**สำคัญมาก!!** พาสปอร์ต(Passport) ควรมีอายุมากกว่า 6 เดือนก่อนเดินทาง  
พาสปอร์ตต้องไม่มีรอยขีดเขียน ไม่มีรอยขาด หรือลักษณะบวมจากการโดนน้ำ  
บริษัท สงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบ กรณีที่ท่านส่งหนังสือเดินทางหมดอายุ หรือผิดเล่มมาให้

### เด็กอายุต่ำกว่า 18 ปี กรณีไม่ได้เดินทางกับพ่อแม่

ต้องมีหนังสือยินยอมให้ผู้เยาว์เดินทางไปต่างประเทศ ซึ่งออกโดยอำเภอ หรือสำนักงานเขตฯ ที่พ่อแม่มีชื่ออยู่ในทะเบียนบ้านเท่านั้น พร้อมระบุชื่อ-สกุลของญาติที่เดินทางกับเด็ก และวันที่เดินทางไป-กลับ อย่างชัดเจนในเอกสารยินยอม



## อัตราค่าบริการรวม

- ค่าตัวเครื่องบินเดินทางไป-กลับ ขึ้นประหยัดตามเส้นทาง และสายการบิน รวมถึงค่าภาษีสนามบิน  
(น้ำหนักโหลดท่านละไม่เกิน 20 กิโลกรัม ท่านละ 1 ใบ / ถูขึ้นเครื่อง 7 กิโลกรัม)
- ค่าที่พักระดับ 4 ดาว ตามมาตรฐานโรงแรมประเทศจีน (ห้องละ 2-3 ท่าน)

### โปรดทราบ...เรื่องห้องพัก



ห้องเตียงเดี่ยว Double Room



ห้องเตียงคู่ (Twin Room)



ห้องพัก 3 ท่าน (Triple Room)  
หรือห้องแบบเตียงเสริม

กรณีพัก 3 ท่านถ้าวันที่เข้าพักโรงแรม **ไม่มีห้อง TRP (3 ท่าน)** อาจจำเป็นต้องแยกพัก 2 ห้อง (มีค่าใช้จ่ายพักเดี่ยวเพิ่ม)

กรณีห้อง TWIN BED (เตียงเดี่ยว 2 เตียง) ซึ่งโรงแรมไม่มีหรือเต็ม ทางบริษัทขอปรับเป็นห้อง DOUBLE BED แทนโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า หรือหากต้องการห้องพักแบบ DOUBLE BED (1 เตียงใหญ่) ซึ่งโรงแรมไม่มีหรือเต็ม ทางบริษัทขอปรับเป็นห้อง TWIN BED แทนโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า กรณีห้องพักในเมืองที่ระบุไว้ในโปรแกรมมีเทศกาลวันหยุดยาว มีงานประชุมหรืองานแฟร์ต่างๆ บริษัทขอจัดที่พักในเมืองใกล้เคียงแทน

- ค่าพาหนะนำเที่ยวตลอดเส้นทาง
- ค่าอาหารแต่ละมื้อ
- ค่าเข้าชมตามสถานที่ต่างๆ ตามรายการระบุ
- ค่าประกันอุบัติเหตุระหว่างการเดินทาง ท่านละ 1 ล้านบาท กรณีรักษาพยาบาล 5 แสนบาท  
(เงื่อนไขตามกรมธรรม์และในระหว่างเดินทางตามวันระบุในโปรแกรมทัวร์ เอกสารใบเสร็จจริงและหนังสือรับรองแพทย์ในการเบิกจ่าย)



## อัตราค่าบริการไม่รวม

- ค่าน้ำหนักกระเป๋าเดินทางที่เกินจากสายการบินกำหนดไว้
- ค่าธรรมเนียมน้ำมัน และภาษีสนามบิน ในกรณีที่สายการบินมีการปรับขึ้นราคา
- ค่าใช้จ่ายส่วนตัว อาทิเช่น ค่าโทรศัพท์, ค่าซักรีด, ค่าอาหาร และเครื่องดื่มนอกเหนือจากในรายการ
- ค่าภาษีมูลค่าเพิ่ม 7% และภาษีหัก ณ ที่จ่าย 3% (กรณีลูกค้าต้องการใบเสร็จรับเงินแบบเต็มรูปแบบ)
- **ค่าสินน้ำใจ(ทิปไกด์)สำหรับมัคคุเทศก์ท้องถิ่น, คนขับรถ ท่านละ 2,000.- บาท/ทริป \*สำหรับหัวหน้าทัวร์ ขึ้นอยู่กับความพึงพอใจในการบริการ**
- ค่าทิปพนักงานยกกระเป๋าที่โรงแรม (ใบละ 5 หยวน/ครั้ง), ค่าทิปต่าง ๆ หากท่านใช้บริการ
- หากวีซ่ากรุ๊ปยกเลิก ท่านจะต้องทำวีซ่าเดี่ยว ซึ่งจะต้องมีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม
- ค่าดำเนินการคัดกรองตรวจหาเชื้อ RT-PCR หรือ ATK ในกรณีที่ประเทศจีนต้องให้ตรวจ
- ค่าวีซ่าจีนสำหรับชาวต่างชาติ

# การชำระค่าทัวร์

มัดจำท่านละ 10,000.- บาท (ภายใน 3 วันหลังการจอง)

ชำระส่วนที่เหลือ ก่อนเดินทาง 30 วัน

\*กรณียกเลิกการเดินทางน้อยกว่า 30 วันทำการ บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการคืนค่ามัดจำ  
\*หรือหักค่าทัวร์ตามค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง โดยไม่สามารถขอคืนเงินได้ทุกกรณี

## เงื่อนไขการสำรองที่นั่ง

1

กรณียกเลิกการเดินทางน้อยกว่า 30 วันทำการ และช่วงวันหยุดยาว  
หรือวันหยุดเทศกาลกรุณาแจ้งยกเลิกการเดินทางมากกว่า 45 วัน  
บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการคืนค่ามัดจำ หรือ หักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง

2

กรณีท่านไม่ผ่านการอนุมัติวีซ่าของประเทศจีน หรือถูกปฏิเสธการเข้าประเทศจีน  
ด้วยเหตุผลใดก็ตาม บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการคืนค่าทัวร์  
หรือหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง โดยไม่สามารถขอคืนเงินได้ทุกกรณี

3

หากท่านไม่ชำระมัดจำตามที่กำหนด ขออนุญาตยกเลิกการจองให้ลูกค้าท่านอื่น  
หากท่านชำระไม่ครบตามจำนวน บริษัทฯ ถือว่าท่านยกเลิกการเดินทาง  
โดยปริยาย เมื่อท่านได้ชำระเงินบางส่วน หรือทั้งหมด บริษัทฯ ถือว่าท่านได้ยอมรับ  
เงื่อนไข และข้อตกลงต่างๆ ตามที่ได้ระบุไว้

4

หากท่านชำระเงินในบางส่วนแล้ว โปรดส่งสำเนาการโอนเงินมาทางอีเมลล์  
ให้เซลล์ที่ท่านติดต่อ และส่งรายชื่อผู้จอง  
โดยผู้เดินทางจะต้องส่งสำเนาหนังสือเดินทาง (Passport) ตัวจริง

5

หากไม่ส่งสำเนาหนังสือเดินทาง (Passport) มาให้ทางบริษัทฯ  
ขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบค่าเสียหายอันเกิดจากความผิดพลาดจากการสะกด  
ชื่อ-นามสกุล และอื่นๆ เพื่อใช้ในการจองตั๋วเครื่องบินทั้งสิ้น

เมื่อท่านจองทัวร์ และชำระมัดจำแล้ว

ถือว่าท่านได้ยอมรับในเงื่อนไขตามที่บริษัทกำหนดไว้ข้างต้น

# เงื่อนไขการยกเลิกการเดินทาง

## กรณีลูกค้าเลื่อนการเดินทาง หรือ ยกเลิกการเดินทาง

ตามเงื่อนไขของรายการทัวร์ นักท่องเที่ยวต้องแจ้งการยกเลิกหรือเลื่อนการเดินทาง เพื่อลงนามยืนยันการยกเลิกเดินทางเป็นลายลักษณ์อักษรเท่านั้น

แจ้งยกเลิกก่อนเดินทาง

**30** วัน

กรณียกเลิกการเดินทางน้อยกว่า 30 วันทำการ และช่วงวันหยุดยาว บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ใน **คืนค่ามัดจำทัวร์ หรือ ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง** อาทิเช่น ค่ามัดจำที่นั่งสายการบิน

แจ้งยกเลิกก่อนเดินทาง

**15-29** วัน

กรณียกเลิกการเดินทางน้อยกว่า 15-29 วันทำการ หรือช่วงวันหยุดยาว

**เก็บค่าใช้จ่าย 50% ของค่าทัวร์ หรือ ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง**

หรือหากมีค่าใช้จ่ายที่มากกว่าค่ามัดจำ ขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บเพิ่มเติม

แจ้งยกเลิกก่อนเดินทาง

**0-14** วัน

กรณียกเลิกการเดินทางน้อยกว่า 0-14 วันทำการ หรือช่วงวันหยุดยาว

**เก็บค่าใช้จ่าย 100 % ของค่าทัวร์**

ในวันเดินทาง หากท่านไม่ประสงค์เดินทางหรือไม่สามารถเดินทาง พร้อมกับคณะได้ ขอสงวนสิทธิ์ในการไม่คืนค่าทัวร์ทุกกรณี

# หมายเหตุ



- กรณีผู้ร่วมคณะยินดีที่จะเดินทางน้อยกว่า 15 ท่าน ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ ไม่มีหัวหัวหน้าทัวร์ (มีไกด์ท้องถิ่นตลอดการเดินทาง)
- กรณีเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองของประเทศนั้น ๆ ปฏิเสธการเข้า-ออก ด้วยเหตุผลใดก็ตาม ถือเป็นเหตุผลซึ่งอยู่นอกเหนืออำนาจ และความรับผิดชอบ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะไม่คืนเงินทั้งหมด
- กรณีท่านเดินทางช่วงเทศกาลต้องมีการยืนยันที่นั่งกับทางสายการบิน และทางโรงแรม โดยการผ่านตัวแทนทั้งใน และต่างประเทศ รวมถึงเที่ยวบินพิเศษ และเที่ยวบินเหมาลำ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการไม่คืนเงินทั้งหมด
- บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายใดๆ ในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัยที่บริษัทไม่สามารถควบคุมได้ เช่น การยกเลิกเที่ยวบิน การเปลี่ยนตารางเวลาบิน หรือความล่าช้าของสายการบิน, อุบัติเหตุ, ภัยธรรมชาติ, การนัดหยุดงาน, การก่อกวนจลาจล หรือสิ่งของสูญหายตามสถานที่ต่าง ๆ
- บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะเปลี่ยนแปลงราคา โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า ในกรณีที่มีการขึ้นลงของเงินตราต่างประเทศ และจากการปรับขึ้นค่าน้ำมันของสายการบิน
- บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงรายการท่องเที่ยวได้ตามความเหมาะสม ทั้งนี้จะยึดถือผลประโยชน์ของคณะผู้เดินทางเป็นสำคัญ โดยบริษัทฯ ยังคงรักษามาตรฐานการบริการไว้คงเดิม
- บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ เมื่อท่านเดินทางไปพร้อมคณะแล้วท่านงดใช้บริการใด หรือไม่เดินทางพร้อมคณะ ถือว่าท่านสละสิทธิ์ ซึ่งไม่สามารถเรียกร้องค่าบริการ และไม่สามารถขอเงินคืนได้ ไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น ในกรณีที่ผู้ร่วมเดินทางไม่ครบตามจำนวน ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เลื่อนการเดินทาง
- บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เมื่อท่านเดินทางไปพร้อมคณะ แล้วท่านงดใช้บริการใด หรือไม่เดินทางพร้อมคณะถือว่าท่านสละสิทธิ์ ไม่อาจเรียกร้องค่าบริการ และเงินคืน ไม่ว่ากรณีใด ๆ ทั้งสิ้น
- รายการทัวร์ดังกล่าว มีลงร้านช้อปปิ้ง ตามนโยบายของร้านสินค้าท้องถิ่นจีน กำหนดให้มีการประชาสัมพันธ์สินค้าพื้นเมืองให้นักท่องเที่ยวทั่วไปได้รู้จักจึงเรียนให้กับนักท่องเที่ยวทุกท่านทราบว่า ร้านสินค้าท้องถิ่นจีนทุกร้านจำเป็นต้องรบกวนทุกท่านแวะชม ใช้เวลาไม่น้อยกว่า 60 นาทีต่อร้าน \*\*\*ซื้อหรือไม่ซื้อขึ้นอยู่กับความพอใจของท่านเป็นหลัก ไม่มีการบังคับใด ๆ ทั้งสิ้น \*\* หากท่านมีความประสงค์ไม่ลงร้านช้อปปิ้งทางบริษัทฯ จะขอเรียกเก็บค่าใช้จ่ายท่านเป็นจำนวน 300 หยวน / คน / ร้าน
- บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เลื่อนการเดินทางในกรณีที่ผู้ร่วมคณะเป็นผู้ใหญ่ไม่ครบจำนวนตามที่แจ้งไว้



## แจ้งเพื่อทราบ

**กรณีที่ลูกค้าจองทัวร์ และชำระมัดจำแล้ว ถือว่าท่านได้ยอมรับในเงื่อนไขตามที่บริษัทกำหนดไว้ข้างต้น**



# รายการทัวร์ดังกล่าว

รวมประกันอุบัติเหตุระหว่างเดินทาง ตาม พรบ.ท่องเที่ยว

**ท่านสามารถซื้อแผนประกันสุขภาพเพิ่มเติม  
ได้ด้วยท่านเองหรือติดต่อทางบริษัทประกันภัยที่ท่านไว้ใจ**

| ข้อตกลงความคุ้มครอง                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ความคุ้มครอง |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1. เสียชีวิต สูญเสียอวัยวะ สายตา หรือ ทุพพลภาพสิ้นเชิง อบ.1<br>(P.A.1 Loss of Life, Dismemberment, Loss of Sight or Total Permanent Disability)                                                                                                                                                                                      | 1,000,000    |
| 2. การรักษาพยาบาลต่ออุบัติเหตุแต่ละครั้ง ต่อคน ต่อระยะเวลาเดินทาง ไม่เกินวงเงิน<br>(Medical Expenses due to accident, per each Accident)                                                                                                                                                                                             | 500,000      |
| ขยายความคุ้มครองหมวดค่ารักษาพยาบาลจากข้อ 2                                                                                                                                                                                                                                                                                           |              |
| 2.1 ผลกระทบจากการก่อการร้าย 30,000 บาท                                                                                                                                                                                                                                                                                               |              |
| 2.2 การรักษาพยาบาล จาก การเล่นสกี การดำน้ำแบบ Snorkeling ผู้โดยสารเรือ Speed Boat Banana Boat เจ็ทสกี เรือลากัม และ Sea Walker ที่อยู่ภายใต้การดูแลและรับผิดชอบของผู้ประกอบการมีประกันภัย                                                                                                                                            |              |
| 2.3 การรักษาพยาบาล จากอาหารเป็นพิษ 100,000 บาท/คน                                                                                                                                                                                                                                                                                    |              |
| 2.4 ชดเชยรายได้ในกรณีเข้ารับรักษาพยาบาลจากอุบัติเหตุวันละ 1,000 บาท สูงสุด 30 วัน                                                                                                                                                                                                                                                    |              |
| 2.5 การส่งศพกลับภูมิลำเนากรณีเสียชีวิตจากอุบัติเหตุ สูงสุด 100,000 บาท/คน                                                                                                                                                                                                                                                            |              |
| 2.6 ค่าเคลื่อนย้ายเพื่อการรักษา กรณีเกิดอุบัติเหตุ ไม่เกิน 100,000 บาท/คน                                                                                                                                                                                                                                                            |              |
| เงื่อนไขความคุ้มครอง                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |              |
| 1. ความคุ้มครองและผลประโยชน์จำกัดความรับผิดชอบต่อการสูญเสียจากอุบัติเหตุแต่ละครั้งสูงสุด 100,000,000 บาท ภายใต้กรมธรรม์มาตรฐานสำหรับธุรกิจนำเที่ยว                                                                                                                                                                                   |              |
| 2. ผู้ถือกรมธรรม์ต้องแจ้งรายละเอียดการเดินทาง จำนวน รายชื่อ วันที่เดินทาง ของนักท่องเที่ยว ให้บริษัทฯ ทราบก่อนการเดินทาง                                                                                                                                                                                                             |              |
| 3. อายุผู้เอาประกันภัย : ไม่จำกัด                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |              |
| ข้อยกเว้น                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |              |
| 1. การเดินทางไปหรือผ่านในประเทศต่อไปนี้ อัฟกานิสถาน, อาเซอร์ไบจาน, คิวบา, อิหร่าน, อิรัก, สาธารณรัฐคีร์กีซ, เลบานอน, ลิเบีย, สาธารณรัฐนิการากัว, เกาเหลี(เหนือ), ปากีสถาน, ซีเรีย, ทาจิกิสถาน, เติร์กเมนิสถาน, ปาเลสไตน์, อุซเบกิสถาน, อิสราเอล, ซูดาน, บุรุนดี, รวันดา, ไลบีเรีย, เอธิโอเปีย, เจริเทรีย, แองโกลา, แอลจีเรีย และเฮติ |              |
| 2. ข้อยกเว้นเป็นไปตามกรมธรรม์ประกันอุบัติเหตุเดินทางสำหรับธุรกิจนำเที่ยวและมัคคุเทศก์ (แบบพิเศษ)                                                                                                                                                                                                                                     |              |